



Dekret

Decreto

der Amtsdirektorin
des Amtsdirektors

della Direttrice d'Ufficio
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

24285/2017

R2.01 Amt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens – R2.01 Ufficio sviluppo della cooperazione

Betreff:

Zwangsliquidation im Verwaltungswege der
Genossenschaft "Metaziel".
Ermächtigung zum Abschluss des
Verfahrens.

Oggetto:

Liquidazione coatta amministrativa della
cooperativa "Metaziel".
Autorizzazione alla chiusura del
procedimento.

Die Direktorin des Amtes für die Entwicklung des Genossenschaftswesens

Hat in die Artikel 194 und folgende des Königlichen Dekretes vom 16. März 1942, Nr. 267, in geltender Fassung, eingesehen, welche die Zwangsliquidation im Verwaltungswege regeln.

Hat im Besonderen in Artikel 213 des Königlichen Dekretes vom 16. März 1942, Nr. 267, in geltender Fassung über den Abschluss der Liquidation eingesehen: dieser sieht vor, dass die Liquidationsschlussbilanz, zusammen mit der Abrechnung über die Geschäftsführung und dem Verteilungsplan, bei der Aufsichtsbehörde eingereicht werden müssen, diese ermächtigt die Hinterlegung dieser Unterlagen bei der Gerichtskanzlei, bezahlt die Entschädigung des Liquidationskommissärs und verfügt die Veröffentlichung.

Hat in das Gesetz vom 17. Juli 1975, Nr. 400, in geltender Fassung, eingesehen, welches die Bestimmungen im Bereich der Vereinheitlichung und Beschleunigung des Verfahrens der Zwangsliquidation der genossenschaftlichen Körperschaften regelt.

Hat in das Ministerialdekret vom 3. November 2016 in geltender Fassung erlassen vom Ministerium für wirtschaftliche Entwicklung, eingesehen.

Hat in Artikel 36 des Regionalgesetzes vom 9. Juli 2008, Nr. 5 „Regelung der Aufsicht über die genossenschaftlichen Körperschaften“ in geltender Fassung eingesehen.

Die Landesregierung hat mit Beschluss vom 14.11.2017, Nr. 1195 die Durchführung der Maßnahmen im Zusammenhang mit den genossenschaftlichen Körperschaften, welche vom Regionalgesetz vom 9. Juli 2008, Nr. 5 der Provinz oder der

La Direttrice dell'ufficio Sviluppo della cooperazione

Visti gli articoli 194 e seguenti del Regio Decreto 16 marzo 1942, n. 267 e successive modifiche che disciplinano la liquidazione coatta amministrativa.

Visto in particolare l'articolo 213 del Regio Decreto 16 marzo 1942, n. 267 e successive modifiche che disciplina la chiusura della liquidazione, dispone che il bilancio finale della liquidazione con il conto della gestione ed il piano di riparto tra i creditori, devono essere sottoposti all'autorità che vigila sulla liquidazione, la quale ne autorizza il deposito presso la cancelleria del tribunale, liquida il compenso al commissario e ne dispone la pubblicazione.

Vista la legge 17 luglio 1975, n. 400 e successive modifiche, che reca norme intese ad uniformare ed accelerare la procedura di liquidazione coatta amministrativa degli enti cooperativi.

Visto il Decreto Ministeriale 3 novembre 2016 e successive modifiche emanato dal Ministero dello sviluppo economico.

Visto l'articolo 36 della legge regionale 9 luglio 2008, n. 5 "La disciplina della vigilanza sugli enti cooperativi" e successive modifiche.

La Giunta Provinciale con deliberazione dd. 14.11.2017, n. 1195 ha delegato l'assunzione dei provvedimenti in merito agli enti cooperativi, che sono stati trasferiti dalla legge regionale 9 luglio 2008, n. 5 alla Provincia od

Landesregierung übertragen worden sind, mit Ausnahme jener allgemeiner Natur, dem Direktor oder der Direktorin des Amtes für die Entwicklung des Genossenschaftswesens.

Hat in das Dekret des zuständigen Landesrates Nr. 46 vom 04.01.2017 eingesehen, der die Zwangsliquidation im Verwaltungswege der Genossenschaft „Metaziel“ mit Sitz in Bozen, Palermo-Straße Nr. 70 verfügt, und als Liquidationskommissär RA Dr. Riccardo Vicentini ernannt hat ohne das Überwachungskomitee zu ernennen.

Hat in den Passivbestand des Verfahrens eingesehen, welcher am 07.11.2017 beim Gerichtskanzlei des Landesgerichts Bozen sowie beim Landesamt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens am 16.11.2017 hinterlegt worden ist: dieser ist endgültig geworden.

Hat in das Schreiben des Liquidationskommissärs vom 15.11.2017, Prot. Nr. 664117 vom 16.11.2017 eingesehen, mit welchem die Ermächtigung für die Hinterlegung bei der Gerichtskanzlei der Liquidationsschlussbilanz, der Abrechnung über die Geschäftsführung sowie die Auszahlung der Vergütung des Liquidationskommissärs beantragt werden, wobei folgende Unterlagen beigelegt werden:

- 1) Liquidationsschlussbilanz und Abrechnung über die Geschäftsführung;
- 2) Antrag zur Auszahlung der Vergütung.

Stellt die Abwesenheit von genügendem

alla Giunta provinciale, ad eccezione di quelli di natura generale, al direttore o alla direttrice dell'Ufficio sviluppo della cooperazione.

Visto il decreto del competente Assessore n. 46 del 04.01.2017 con cui è stata disposta la liquidazione coatta amministrativa della cooperativa "Metaziel", con sede a Bolzano Via Palermo 70 e nominato il commissario liquidatore nella persona dell'Avv. Dott. Riccardo Vicentini, senza disporre la nomina del comitato di sorveglianza.

Visto lo stato passivo depositato presso la cancelleria del Tribunale di Bolzano in data 07.11.2017 e presso l'Ufficio sviluppo della cooperazione in data 16.11.2017 e divenuto definitivo.

Vista la comunicazione del commissario liquidatore del 15.11.2017, prot. N. 664117 del 16.11.2017 con cui il commissario liquidatore richiede l'autorizzazione al deposito presso la cancelleria del Tribunale del bilancio finale di liquidazione, del conto di gestione nonché richiede la liquidazione del proprio compenso, allegando la seguente documentazione:

- 1) Bilancio finale di liquidazione, conto della gestione;
- 2) Richiesta liquidazione compenso.

Preso atto della assenza nel

Aktivbestand im Vermögen der Genossenschaft für die Auszahlung der Vergütung des Liquidationskommissärs fest, welche insgesamt Euro 3.732,60 beträgt. Es wird für zweckmäßig erachtet, dass der genannte Betrag von der Landesverwaltung mit dieser Maßnahme zweckgebunden und an den Liquidationskommissär ausbezahlt wird, da der genannte Liquidationskommissär von der Landesverwaltung ernannt wurde, seine Aufgabe erfüllt und im öffentlichen Interesse gearbeitet hat.

Erachtet es für notwendig den Liquidationskommissär zur Hinterlegung bei der Gerichtskanzlei der Liquidationsschlussbilanz und der Abrechnung über die Geschäftsführung zu ermächtigen.

Hat in das Schreiben Prot. Nr. 672497 vom 21.11.2017 der Anwaltschaft des Landes eingesehen, mit welchem das Amt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens ermächtigt wurde, den Betrag von Euro 3.732,60 auf dem Haushaltskapitel U01111.0180 des Gebarungsplanes 2017 zweckzubinden.

Hat die vorhandene Verfügbarkeit auf Kapitel U01111.0180 des Gebarungsplanes des Haushaltsvoranschlages für das Finanzjahr 2017 festgestellt.

und

v e r f ü g t

- 1) den Liquidationskommissär RA Dr. Riccardo Vicentini, zwecks Abschluss des Verfahrens der Zwangsliquidation im Verwaltungswege der Genossenschaft „Metaziel“ mit Sitz in Bozen, Palermo-Straße, Nr. 70 zu ermächtigen, bei der

patrimonio della cooperativa di fondi sufficienti per coprire il compenso del commissario liquidatore, pari ad euro 3.732,60 si ritiene quindi necessario che tale importo venga impegnato dalla amministrazione provinciale con il presente provvedimento ed in seguito versato al commissario liquidatore in quanto il citato commissario liquidatore è stato nominato dalla amministrazione provinciale, ha svolto il proprio compito ed ha agito nell'interesse pubblico.

Ritenuto necessario autorizzare il commissario liquidatore a depositare nella cancelleria del tribunale il bilancio finale di liquidazione ed il conto di gestione.

Vista la comunicazione Prot. N. 672497 del 21.11.2017 dell'Avvocatura della Provincia, con la quale si autorizza l'ufficio sviluppo della cooperazione all'impegno sul capitolo di spesa U01111.0180 del piano di gestione 2017, dell'importo di euro 3.732,60.

Accertata la disponibilità sul capitolo U01111.0180 del piano di gestione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2017.

d e c r e t a

- 1) di autorizzare, ai fini della chiusura della procedura di liquidazione coatta amministrativa della cooperativa „Metaziel“ con sede a Bolzano Via Palermo n. 70 il commissario liquidatore

Gerichtskanzlei die
Liquidationsschlussbilanz, die
Abrechnung über die
Geschäftsführung, welche diesem
Dekret beigelegt sind zu
hinterlegen.

incaricato, Aw. Dott.
Riccardo Vicentini a
depositare presso la
cancelleria del tribunale il
bilancio finale di
liquidazione, il conto di
gestione, allegati al
presente decreto.

- 2) RA Dr. Riccardo Vicentini, Liquidationskommissär der Genossenschaft „Metaziel“, den Betrag von Euro 3.732,60 20 Prozent als Steuereinbehalt abgezogen, als Vergütung anzuerkennen.
- 3) Den genannten Betrag an den Liquidationskommissär aufgrund der Vorlage sämtlicher Spesenbelege auszuzahlen.
- 4) Die Ausgabe von Euro 3.732,60 auf Kapitel U01111.0180 des Gebarungsplanes für das Finanzjahr 2017 zweckzubinden.

- 2) Di riconoscere all'Aw. Dott. Riccardo Vicentini, commissario liquidatore della cooperativa "Metaziel" l'importo di euro 3.732,60 detratta la ritenuta d'acconto al 20 per cento, a titolo di compenso.
- 3) Di liquidare l'importo al commissario liquidatore in base alla documentazione delle spese sostenute.
- 4) Di impegnare l'importo di euro 3.732,60 sul capitolo U01111.0180 del piano di gestione per l'anno finanziario 2017.

5) Dieses Dekret im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

5) di pubblicare il presente decreto sul Bollettino Ufficiale della Regione.

DIE AMTSDIREKTORIN

LA DIRETTRICE D'UFFICIO

Dr. Manuela Paulmichl



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 3.732,60 - Kap./Cap. U01111.0180 / 2017

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Die Amtsdirektorin
La Direttrice d'Ufficio

PAULMICHL MANUELA

01/12/2017

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der stellvertretende Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio sostituto

CELI DANIELE

11/12/2017

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Manuela Paulmichl
codice fiscale: IT:PLMMNL70H63F132F
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 1907585
data scadenza certificato: 06/04/2019 00.00.00*

Am 12/12/2017 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 6 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Daniele Celi
codice fiscale: IT:CLEDNL74B27A952A
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 3031946
data scadenza certificato: 06/12/2019 00.00.00*

Copia prodotta in data 12/12/2017

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

01/12/2017

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma